

TWENTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

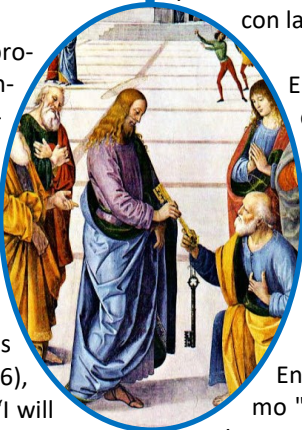
The title 'gatekeeper' has taken on a new meaning in recent decades. We used to think of a gatekeeper as someone who simply controlled the opening and closing of a gate. Nowadays, and in today's scriptures, we see how much more is required to fulfill a gatekeeper's responsibilities.

The title gatekeeper today refers to a computer program or a system that performs the work of a watchman of old, distinguishing between hackers and qualified users. Based on proper identification the gatekeeper either allows or denies access to a given area of a system. That is a lot of responsibility, and demands reliance on continual updates to be effective.

In today's Gospel Simon Peter recognizes Jesus as "the Christ, the Son of the living God" (Matthew 16:16), and Jesus recognizes Simon as "Peter" or "Rock". ... "I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven....."

Each title carries with it different responsibilities. Peter's title comes with the responsibilities of a gatekeeper. He and his successors are charged to discern with the Holy Spirit: how to distinguish and determine, to define and teach the true ways of Faith, Hope and Charity, and therefore allow or restrict access to the means to eternal salvation. It would be unfortunate if a foe enters and hacks into the belief system of the Church. Woe and more woe if a friend or a humble soul is kept out and perish for lack of life-giving water.

Therefore, St. Peter, and all those "called to exercise this Petrine ministry", have this serious responsibility in conscience before God, to discern constantly and to search the Gospels diligently, to reflect prayerfully and to interpret them consistently in fidelity with the faith of Jesus Christ our Lord.



VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

El título 'portero' ha tomado un nuevo significado en las últimas décadas. Antes pensábamos que un portero era como alguien que simplemente controlaba el abrir o cerrar de una puerta. Hoy en día y en las lecturas de hoy, vemos cuanto más se requiere para cumplir con las responsabilidades de un portero.

El título de portero se refiere hoy a un programa de computadora o un sistema que realiza el trabajo de un vigilante de la antigüedad, distinguiendo entre los piratas y usuarios cualificados. Basado en la identificación adecuada el portero permite o niega el acceso a un área determinada de un sistema. Esto es una gran responsabilidad y exige la dependencia en actualizaciones continuas para ser eficaz.

En el Evangelio de hoy Simón Pedro reconoce a Jesús como "el Cristo, el Hijo del Dios viviente" (Mateo 16:16), y Jesús reconoce Simón como "Pedro" o "Roca".... "Yo te daré las llaves al Reino de los cielos. Lo que ates en la tierra será atado en los cielos..." Cada título lleva con ella responsabilidades diferentes.

El título de Pedro viene con las responsabilidades de un portero. Él y sus sucesores son cargados en discernir con el Espíritu Santo: cómo distinguir y determinar, para definir y enseñar los verdaderos caminos de la Fe, la Esperanza y la Caridad y por lo tanto, permitir o restringir el acceso a los medios para la salvación eterna. Sería lamentable si un enemigo entra y piratea el sistema de creencias de la Iglesia. Aflicción y más angustia si un amigo o un alma humilde es mantenida fuera y perece por falta del agua viviente.

Por lo tanto, San Pedro y todos los "llamados a ejercer este Ministerio Petriño", tienen esta seria responsabilidad en conciencia delante de Dios, para discernir constantemente y buscar diligentemente los Evangelios, para reflejar con oración e interpretarlos consistentemente en la fidelidad con la fe de Jesucristo nuestro Señor.

LAST WEEK'S COLLECTIONS
COLECTA DE LA SEMANA PASADA

August 15 — August, 16, 2026

Weekday Masses Offerings.....\$ 126.25
Weekend Mass Offerings.....\$ 2,204.34
The Assumption of Blessed Mary....\$ 546.00
A A A 2026.....\$ 1,000.00

UPCOMING 2nd COLLECTIONS

August 30: Mission Co-Op
September 6: Reserve Fund
September 13 Archdiocesan Annual Appeal

A A A 2026
Archdiocesan Annual Appeal

We urge you to help us meet our goal:

Parish Assessment:	\$32,295.00
YTD we paid:	\$13,368.65
Balance we owe:	\$18,926.35
Pledges Balance:	\$ 615.00

Thank you for your generosity!

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF AUGUST 22 TO AUGUST 29

SATURDAY	SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY
August 22, 2026	August 23, 2026	August 24, 2026	August 25, 2026	August 26, 2026
9:00am ✠ Sabina Rojo 🕯️	8:00am Young Men's Institute	9:00am ✠ Salvador Gray	9:00am ✠ Tyrus & Ruth Wong	9:00am Parish of St. John
4:30pm Anthony Silva 🕯️	10:00am ✠ Mr. & Mrs. Perfecto Hierro, Sr. Joaquin, Bertha & Barragan Family	THURSDAY August 27, 2026	FRIDAY August 28, 2026	SATURDAY August 29, 2026
	12:00pm ✠ Marta Isabel Chicas ✠ Doris Salomon ✠ Maria Guadalupe Leon	9:00am Richard Silva 🕯️	9:00am ✠ Eufrone Tobes	9:00am Parish of St. John
				4:30pm Parish of St. John

